



La Serena, 24 de febrero 2023

**Asunto: Bienvenida e Información general inicio año escolar 2023**

Estimados Padres y Apoderados

Queridos Estudiantes;

Esperando que se encuentren muy bien junto a su familia y hayan tenido unas tranquilas y reponedoras vacaciones, me dirijo a ustedes para darles la bienvenida al año escolar 2023 y saludar a todas las familias que este año se integran a nuestra Comunidad Colegio Alemán de La Serena.

Nos alegra comunicarles que como colegio hemos dispuesto de todo lo necesario para dar inicio al año escolar 2023.

A partir de este año somos colegio perteneciente a la comunidad del Bachillerato Internacional. Los cursos del nivel Segundo Medio serán los primeros en iniciar el programa del Diploma. Este dotará a nuestros estudiantes de competencias de nivel superior, desarrollará en ellos una educación con mentalidad internacional que contribuirán al perfil académico, profesional y humano de los estudiantes.

Por medio del Programa del Diploma formaremos estudiantes curiosos y reflexivos, buenos comunicadores, íntegros y solidarios, lo que alcanzaremos por medio de un curriculum personalizado que generará un mayor interés y motivación en las asignaturas y proyectos que emprendan. De la misma forma, fomentaremos el compromiso cívico, desarrollando su inteligencia emocional liderando proyectos sociales y medioambientales, entre otros. Por medio de distintas iniciativas desarrollarán la solidaridad, el respeto y la tolerancia con su comunidad local, regional y global. Para mayor información acceder al siguiente link <https://www.ibo.org/es/>

Junto a lo anterior, es importante señalar que, durante las vacaciones, nos estuvimos preparando para brindarles una vez más todas las condiciones para que cada uno de ustedes puedan aprender y convivir de forma sana y saludable en un ambiente acogedor y seguro.

**Desde el área pedagógica:**

- Adquisición de recursos pedagógicos desde Alemania (Textos de estudio y material pedagógico)
- Instalación de campana extractora de humo de alto nivel para el Laboratorio de Ciencias
- Instalación de pizarras digitales en Enseñanza Media en cursos Bachillerato Internacional

**Desde el área de Formación:**

- Implementación de zonas de juegos didácticos para enseñanza básica
- Dotación juegos para enseñanza media
- Actualización del libro de formación "Zusammen wachsen"
- Actualización del Reglamento Interno y de Convivencia Escolar

**Desde el área operativa-administrativa:**

- Mantención general de estacionamientos, Asfalto, y demarcación.
- Nuevo cierre perimetral de Kindergarten (sector estacionamiento) destinado a ampliar el área de patios y jardines de esparcimiento de nuestros estudiantes del preescolar.





**Deutsche Schule La Serena**  
**Gegründet 1989**

- Construcción de observatorio Astronómico DSLS ubicado en el segundo piso de edificio circular en área de acceso principal. Estas nuevas obras estarán destinadas a dotar a nuestra academia de astronomía de telescopio y cúpula astronómica, además de un espacio más amplio destinado a sala.
- Mantenimiento general Casino. Instalación extractor de aire industrial en zona destinada a cocina, cambio de puertas y protecciones interiores.
- Nueva bodega, vestidor y cambio de luminarias de ex Kiosco para uso de Sport.
- Instalación de 10 bancas en áreas de descanso en zonas de ingreso y salida de estudiantes.
- Instalación de luminarias solares en pista atlética.
- Extractor de aire en sala interior de anfiteatro para la habilitación de espacio destinado a la academia de música.
- Reparación de veredas zona de circulación exterior.
- Limpieza general de techumbres, canaletas y redes de aguas lluvia.
- Pintura general interior y exterior del inmueble.
- Instalación de sala de almacenamiento seguro para material propio del Bachillerato Internacional
- Presupuesto por departamento-socializar

A continuación, encontrarán información detallada de la planificación del año lectivo 2023.

1. Información general- año lectivo 2023
2. Información Colaboradores DSLS
3. Información Académica
4. Información actividades Extracurricular
5. Reglamento Interno y de Convivencia Escolar- actualizado

El éxito de este año lectivo depende de la colaboración, apoyo, trabajo mancomunado, compromiso y confianza de cada uno de los integrantes de nuestra comunidad educativa.

Cordiales saludos,

Gabriela Martin Vásquez  
Rectora  
Colegio Alemán de La Serena





## I. ALLGEMEINE INFORMATION SCHULJAHR 2023/INFORMACIÓN GENERAL AÑO LECTIVO 2023

### 1.1 WICHTIGE ALLGEMEINE TERMINE/ FECHAS MACRO IMPORTANTES 2023

- Inicio año escolar 01 de marzo (ver punto 2- ingreso graduado)
- Vacaciones de invierno 03 al 14 de julio
- Vacaciones especiales 20 al 22 de septiembre
- Fin año escolar 13 de diciembre

### 1.2 SCHULJAHRESKALENDER/ CALENDARIO ESCOLAR ANUAL

A partir del 28 de febrero se encuentra disponible en nuestra página web el calendario anual escolar con las distintas actividades y fechas importantes. Link <https://www.dscls.cl/calendario-de-actividades/>

### 1.3 INFORMATION DER VORSCHULE/ INFORMACIÓN DEL CICLO INICIAL

#### SPIELGRUPPE

Deseamos la más cordial bienvenida a nuestros nuevos apoderados del Spielgruppe y esperamos que en esta etapa e inicio de un trabajo mancomunado logremos cumplir con las expectativas en la educación de sus hijos.

El día de ingreso para Spielgruppe es el jueves 02 de marzo, sus hijos tienen la posibilidad de ingresar hasta las 08:30 hrs. y pueden ser retirados a partir las 12:00 hrs., si así lo desean los padres. No obstante, a partir del lunes 13 de marzo, la jornada para Spielgruppe será en horario habitual: 08:00 a 13:30 hrs. Ingreso: 08:00 hrs. Retiro de los estudiantes: entre 13:15 y 13:30 horas.

#### PREKINDER

El día de ingreso para Prekinder es el viernes 03 de marzo, sus hijos tienen la posibilidad de ingresar hasta las 08:30 hrs. y pueden ser retirados a partir las 12:00 hrs., si así lo desean los padres. No obstante, a partir del lunes 13 de marzo, la jornada para Prekinder será en horario habitual: 08:00 a 13:30 hrs. Ingreso: 08:00 hrs. y retiro de los niños: entre 13:15 y 13:30 horas.

#### KINDER

El día de ingreso para Kinder es el viernes 03 de marzo, sus hijos tienen la posibilidad de ingresar hasta las 08:30 hrs. y pueden ser retirados a partir las 13:00 hrs., si así lo desean los padres. No obstante, a partir del lunes 13 de marzo, la jornada para Kinder será en horario habitual: 08:00 a 13:30 hrs. Ingreso: 08:00 hrs. y retiro de los niños: entre 13:15 y 13:30 horas. Los niños del nivel Kinder se encuentran cada vez más cerca de la etapa de la enseñanza básica. Por esta razón, este año su hijo desarrollará mayores niveles de autonomía para lograr una articulación y adaptación hacia 1ro Básico.





## 1.4 INFORMATION DER GRUNDSCHULE, MITTELSTUFE UND OBERSTUFE/ INFORMACIÓN DE

### E. BÁSICA Y MEDIA

#### Alumnos de 1° Básico:

El ingreso a clases es el jueves 02 de marzo. Los invitamos junto a sus padres al acto de bienvenida a efectuarse el mismo día (se enviará circular especial para apoderados de nivel 1ero Básico).

#### Alumnos de 2° Básico a 4° Medio:

Ingresan a clases el miércoles 01 de marzo, a las 7:55 horas y la salida es a las 12:50 horas para ese día. Los días jueves 02 y viernes 03 el horario de salida es por horario hasta las 13:50. A partir del lunes 06 de marzo, la hora de salida será según **horario de cada curso, el cual será informado por el profesor jefe respectivo el primer día de clases.**

## 1.5 INGRESOS DE ALUMNOS Y FUNCIONARIOS A LAS DEPENDENCIAS DEL COLEGIO

Los siguientes accesos tanto para ingreso y salida están considerados para que contribuyan a reducir la aglomeración de personas y poder proceder con el protocolo correspondiente.

CICLO Y/O NIVEL	INGRESO Y SALIDA
Ciclo inicial	Puerta oficial de acceso al edificio de Ciclo Inicial
Niveles de 1ero a 2do Básico (solo primer semestre)	Puerta Oriente
Docentes y E. Formación	Puertas acceso principal poniente
Enseñanza media (7mo a IV° medio)	
Niveles 3ero a 6to básico	
Administrativos y Auxiliares	Puerta costado de Conserjería
Administrativos y Directivos	Puerta ingreso a Secretaría

## 1.6. SERVICIO DE ALMUERZO EN EL CASINO

Informamos que el Colegio tiene servicio de casino, donde los alumnos pueden comprar su almuerzo y elegir entre variadas opciones. Para mayor información les solicitamos visitar nuestra página web: banner "Comunidad DSLS" - Casino. El casino estará en funcionamiento a partir del 1 de marzo 2023.

### - ALMUERZOS TRAÍDOS DESDE LA CASA

- También está la posibilidad de traer almuerzo desde la casa. Para ello, el colegio dispone de microondas para calentar la comida.
- Para almorzar, los alumnos disponen de los siguientes espacios habilitados: casino y zona de picnic en el sector de "El Bosque". Por razones de higiene y seguridad, el colegio no permite que los alumnos almuercen en sectores distintos a los señalados.

## 1.7. REUNIONES CON APODERADOS, ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y EVENTOS

Nos es muy grato comunicar que todas las reuniones (apoderados y entrevistas con docentes), actividades de extensión y complementarias, así como los distintos eventos se llevarán a cabo de forma presencial.





## II.- INFORMATION DER MITARBEITER/ INFORMACIÓN COLABORADORES DSLS

### 2.1.- Nuevos colaboradores:

Tenemos el agrado de comunicarles que las siguientes personas pasan a formar parte del staff del personal de nuestro colegio.

#### a.- Docentes:

Nestor Cárdenas Ahumada	Profesor de Matemática en Segundo Ciclo y Enseñanza Media
Cristian Seura Araya	Profesor de Matemática en Segundo Ciclo y Enseñanza Media
Ricardo Montes Pérez	Profesor de Religión en Enseñanza Básica y Media
Genaro Prieto Rojas	Profesor de Historia, Geografía y Ciencias Sociales en Segundo Ciclo y Enseñanza Media

#### b.- Equipo de Administración:

Javier León León	Portería
Elizabeth Durán Ortíz	Auxiliar de Servicio
Carmen Gloria Sanhueza Córdova	Periodista

### 2.2.- JEFATURAS DIRECTIVOS Y PROFESORES JEFES 2023

#### 2.2.1.- RESPONSABLES SEGÚN ÁREA ESTRATÉGICA:

- Rectora Gabriela Martin
- Director de Formación Integral Jaime Artaza
- Director Académico Rodrigo Tobar
- Director de Administración y Finanzas Marcelo Flores
- Encargada de Convivencia Escolar Ximena Quijada
- Subdirectora Ciclo Media María Alejandra Rojas
- Subdirector Ciclo Básica Juan Echeverría
- Subdirectora Ciclo Inicial Cathy Fernandois

#### 2.2.2. PROFESORES JEFES 2023

Spielgruppe	A.Georgudis		
Prekinder	M.I.Urrea	M.P.Guede	
Kinder	M.Romo	I.Von Mühlenbrock	K.Guerrero

1.Klassen	L.Plarre	M.Plaza	P. Cerda
2.Klassen	S. Coronado	P. Kortmann	S. Núñez
3.Klassen	M. Ibarra	M. Cisneros	A. Contreras
4.Klassen	A. Aravena	C. González	P. Guzmán
5.Klassen	F. Cid	G.Andrade	F. Munizaga
6.Klassen	M.Guerrero	M. Juica	P. Vivanco





7.Klassen	STUTTGART	A.GODOY
	POSTDAM	L.ESPINOZA
	BRANDENBURG	C.VÁSQUEZ
8.Klassen	BREMEN	N.CÁRDENAS
	HAMBURG	M.PULGAR
9.Klassen	SACHSEN	N.SALAS
	HESSEN	J.M.FREDES
10.Klassen	BAYERN	G. CERDA
	BERLIN	A. OLIVARES
11.Klassen	MÜNCHEN	J.I.SALINAS
	DÜSSELDORF	A.OYANADEL
12.Klassen	HANNOVER	C.RODRIGUEZ
	DRESDEN	F.VIDELA

### III.- PÄDAGOGISCHE INFORMATION / INFORMACIÓN PEDAGÓGICA

#### 3.1.- MODALIDAD DE CLASES

Las clases son de carácter 100% presencial y obligatorias. En caso de ausencia se debe justificar siguiendo las indicaciones del Reglamento Interno y de Convivencia Escolar.

#### 3.2.- DIAGNÓSTICO INTEGRAL DE LOS APRENDIZAJES (DIA)

Uno de nuestros focos pedagógicos en este inicio del año escolar, es poder realizar nuevamente un Diagnóstico de los Aprendizajes y estado Socio-emocional de nuestros estudiantes. En este sentido, como colegio aplicaremos los instrumentos de evaluación dispuestos por la Agencia de Calidad de la Educación. Este diagnóstico comprende la evaluación de los aprendizajes socioemocionales de los estudiantes que son fundamentales para su desarrollo personal, y de los aprendizajes en asignaturas de lenguaje, matemática y ciencias. Esta evaluación se llevará a cabo durante el mes de marzo en horario de clases. Los resultados de esta evaluación diagnóstica nos proporcionarán información valiosa para la toma de decisiones técnico-pedagógicas para abordar los desafíos de aprendizaje socioemocional y académico de nuestros estudiantes.

Los resultados obtenidos en el Diagnóstico Integral de Aprendizajes serán para el uso interno del Colegio y no tendrán consecuencias para los estudiantes. De igual forma los resultados serán dados a conocer a cada familia.

#### 3.3.- REFORZAMIENTOS Y PREPARACIÓN DE EXÁMENES DE ALEMÁN:

El desarrollo del idioma alemán es fundamental en nuestro colegio. Es por ello que continuaremos con el sistema de apoyo a los estudiantes, que así lo requieran y de acuerdo a lo estipulado en nuestro Reglamento Interno y de Convivencia Escolar (Disponible en nuestra página web). La asistencia a las horas de Apoyo, Reforzamiento y preparación de exámenes de alemán es obligatoria.

- Los horarios de las clases de apoyo en alemán serán dados a conocer por los profesores jefes el primer día de clases.
- Las clases para alumnos nuevos y antiguos comienzan **el lunes 06 de marzo**.





### 3.4.- HORAS DE CONSULTAS ACADÉMICAS

Al igual que en el año 2022 dispondremos para este 2023 de **hora de consulta académica** en algunas asignaturas. Esta tiene por finalidad apoyar a los estudiantes desde 3ero Básico a 4to Medio en aquellas materias que tenga inquietudes, dudas y por ende necesite un apoyo extra. Cada estudiante podrá inscribirse de forma autónoma y asistir a esas clases con el profesor o profesora que estime conveniente según disponibilidad. Para ello se comunicará a través de nuestra página web de nuestro colegio la información respectiva sobre los/las profesoras que tienen horas destinadas para ello, así como día y hora.

### 3.5.- PLATAFORMA CLASSROOM

En función del fomento del uso de las tecnologías informamos que, continuaremos con la plataforma Classroom, lugar donde se almacenarán las guías, videos, materiales, entre otros. Cada estudiante tendrá acceso a esta por medio del correo electrónico generado por el colegio para este fin. El acceso a la Plataforma será por medio de una invitación que enviará cada profesor/a según asignatura vía calendario de google. Les solicitamos estar atentos a ello para que quede registrado y pueda su hijo/a acceder a las clases y materiales.

### 3.6- SCHOOLNET

Importante señalar que SchoolNet es la plataforma que conecta a las familias con el Colegio. En esta plataforma podrán visualizar información de sus hijos/as como calificaciones, asistencia, conducta, comunicaciones, ficha de salud, entre otros. Durante la semana les haremos llegar una circular con instrucciones para la actualización de algunos datos importantes como **la ficha de salud de su hijo**, claves de ingreso para familias nuevas, etc. Los invitamos a que, una vez actualizado los datos de ingreso completar la ficha de salud de su hijo con todos los datos respectivos.

## IV.- ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES

Las actividades deportivas y extraprogramáticas son programas educativos que ofrece el Colegio Alemán de La Serena y que complementan el curriculum formal. Estas se llevan a cabo en horario después de la jornada escolar y son de libre elección para los estudiantes. La elección de una o más academias, tiene directa relación con los intereses y motivación de los estudiantes. Los estudiantes pueden participar en máximo **2** academias.

El área de Extraescolar: Artístico-cultural y Académico estará a cargo de Frau Rocío Galleguillos Tabilo, quien tiene la tarea de coordinar, organizar y gestionar todo lo relacionado con las actividades extraprogramáticas de nuestro Colegio.

Las Selecciones y Academias deportivas estarán a cargo de los profesores Paulina Vivanco y Miguel Guerrero.

Las Selección y Academia deportiva de Gimnasia artística estará a cargo del profesor Clovis Ghiraldi.

**6.1.- Las ofertas de academias culturales y deportivas** se darán a conocer durante la segunda semana de marzo con los horarios, días y profesores que las dictarán. Para mayor información de las fechas en que se llevarán a cabo los procesos les invitamos a revisar el calendario escolar anual 2023. El proceso de inscripción se hará por plataforma dispuesta por el colegio y que será informada oportunamente.





## 6.2.- Academias Instrumentos de Cuerda: Violín, Viola y Violonchelo.

El aprendizaje de instrumentos doctos orquestales es parte de la tradición ofertada por el Colegio Alemán a la comunidad escolar. Este año, abriremos nuevos cupos orientados a alumnos de 1º a 6º Básico, sin embargo, en caso de haber interesados de otros niveles se hará una excepción. Para tales efectos contactarse directamente con los profesores Frau Monserrat Trujillo [mtrujillo@dsls.cl](mailto:mtrujillo@dsls.cl) y/o Herr Leonardo Godoy [lgodoy@dsls.cl](mailto:lgodoy@dsls.cl)

Las inscripciones se realizarán por la misma plataforma dispuesta para las otras Academias. Después del proceso de inscripción, se medirán las habilidades musicales de los interesados a través de una pequeña prueba en formato de entrevista, de la cual se comunicará la fecha oportunamente.

Instrumento	Disponibilidad de instrumentos
Violín	*Requiere comprar el instrumento
Viola	4 Instrumentos prestados por el colegio
Violonchelo	4 Instrumentos prestados por el colegio

\*El profesor asesorará la compra del instrumento (tamaño)

Los alumnos antiguos que cumplieron con la asistencia y las exigencias de la academia, ya tienen asignados sus cupos. Los profesores los contactarán para acordar la hora de clases.

## 6.3.- Las Selecciones Deportivas

La existencia de Las Selecciones Deportivas en el Colegio Alemán de La Serena, tienen por finalidad preparar a nuestros estudiantes en determinadas disciplinas deportivas, donde presenta mayor dominio, destreza y habilidad.

Las ofertas deportivas vinculadas a la Selección se llevarán a cabo de 5º Básico a 4to Medio sin excluir a los niveles desde el Ciclo Inicial a 4º Básico en el caso de existir estudiantes que destaquen por sus habilidades deportivas.

Los estudiantes deberán cumplir con los siguientes requisitos:

- Alto nivel de desempeño deportivo en la disciplina
- Ser seleccionado escolar, regional, nacional, internacional en la disciplina
- Se evaluará el desempeño obtenido en las Academias vinculadas a esa disciplina en los años anteriores

Cada selección tiene definido sus cupos máximos. Para brindar un trabajo de calidad es que, la participación en alguna de las Selecciones se llevará a cabo por medio de invitación del profesor/a que la dictará (Atletismo, Básquetbol, Fútbol, Gimnasia Artística, Vóleibol). Si después del proceso de postulación quedarán cupos disponibles, se convocará a un segundo proceso de invitación.

El/la estudiante decidirá si acepta o no la invitación a participar de la Selección, a través del correo electrónico institucional.

## V.- REGLAMENTO INTERNO Y DE CONVIVENCIA ESCOLAR- ACTUALIZADO

Nos es muy grato informarles que desde el 1 de marzo se encuentra disponible en nuestra página web el Reglamento Interno y de Convivencia Escolar 2023 actualizado de acuerdo a las disposiciones legales vigentes. Los invitamos a leerlo y familiarizarse con los cambios y dar lectura a los distintos protocolos en el siguiente link <https://www.dsls.cl/documentos/>.



Educational Partner







**Deutsche Schule La Serena**  
**Gegründet 1989**

## **VI.- VENTA DE DICCIONARIOS**

Se ofrecen diccionarios de alemán, importados desde Alemania, para la venta en secretaría (stock limitado).

Pons Schülerwörterbuch, valor \$24.000,-

Langenscheidt Taschenwörterbuch, valor \$26.000

Les deseamos a todos un exitoso año escolar 2023 y esperamos contar con su apoyo y presencia en cada una de las actividades planificadas.

Saludos cordiales,

Gabriela Martin

Rectora Colegio Alemán de La Serena



Educational Partner

